

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL AGUA POTABLE

Osceola Water Works no cumplió con los requisitos de tratamiento

Nuestro sistema de agua recientemente violó un estándar de agua potable. Según lo requerido por el DNR de Iowa, monitoreamos continuamente los residuos de desinfectante en la planta de tratamiento en el punto de entrada de la fuente al sistema de distribución. La norma es que la concentración de desinfectante residual en el agua que entra en el sistema de distribución no puede ser inferior a 0,3 mg/L de residuo libre o 1,5 mg/L de residuo total durante más de cuatro horas. Sin embargo, a partir del 25 de febrero de 2024, los residuos de desinfectante midieron menos que cualquiera de estas concentraciones hasta que se realizaron modificaciones en el proceso y se restauraron los residuos de desinfectante adecuados el 28 de febrero de 2024. También experimentamos un mal funcionamiento del instrumento de monitoreo continuo entre el 18 y el 25 de febrero de 2024. Aunque esta situación no requiere que tomes medidas inmediatas, como nuestros clientes, tienes derecho a saber qué sucedió, qué debes hacer y qué estamos haciendo para corregir esta situación.

¿Qué debo hacer?

1. **No es necesario hervir el agua ni tomar otras medidas correctivas.** Sin embargo, si tiene problemas de salud específicos, consulte a su médico.
2. Las personas con sistemas inmunitarios gravemente comprometidos, los bebés y algunos ancianos pueden tener un mayor riesgo. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el agua potable. Las pautas generales sobre las formas de disminuir el riesgo de infección por microbios están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA al 1 (800) 426-4791.
3. Esta situación **no** requiere que tome medidas inmediatas. Si lo fuera necesario, se le habría notificado de inmediato.

¿Qué significa esto?

El agua tratada de forma inadecuada puede contener organismos causantes de enfermedades. Estos organismos incluyen bacterias, virus y parásitos que pueden causar síntomas como náuseas, calambres, diarrea y dolores de cabeza asociados.

Estos síntomas, sin embargo, no son causados solo por organismos en el agua potable, sino también por otros factores. Si experimenta alguno de estos síntomas y persisten, es posible que desee buscar atención médica.

¿¿Qué pasó? ¿Qué se está haciendo?

Osceola Water Works recibió una Violación de Técnica de Tratamiento y Monitoreo del DNR de Iowa el 1 de marzo de 2024. Osceola Water Works utiliza equipos de monitoreo continuo para monitorear los residuos de desinfectante que ingresan al sistema de distribución. Durante el período de tiempo del 18 al 25 de febrero, este equipo no funcionó correctamente. El código administrativo de Iowa especifica que la concentración de desinfectante residual en el agua que ingresa al sistema de distribución no puede ser inferior a 0.3 mg/l de residuo libre o 1.5 mg/l de residuo total durante más de cuatro horas. Debido al mal funcionamiento del equipo durante este período de tiempo, no se pueden confirmar las lecturas de cloro registradas por el equipo en el punto de entrada al sistema de distribución durante este período de tiempo.

Se recolectó una muestra diaria en el sistema de distribución durante el período comprendido entre el 18 y el 25 de febrero y los resultados indican que los residuos de cloro estaban por encima de 0,3 mg/l de residuo libre o 1,5 mg/l de residuo total que se requiere.

El 25 de febrero de 2024, se instalaron nuevas piezas en el equipo de monitoreo continuo en línea y Osceola Water Works realizó un cambio en su proceso de cloración a cloro libre. La gerencia ha revisado los procedimientos operativos estándar basados en las recomendaciones del DNR de Iowa y ha aumentado la frecuencia con la que los operadores recolectan y analizan manualmente las muestras de confirmación y las comparan con el equipo de monitoreo continuo.

Se siguen tomando muestras a la entrada del sistema de distribución y en lugares aleatorios de todo el sistema de distribución. Todas las lecturas indican que los residuos de cloro están por encima de 0,3 mg/l de residuo libre o 1,5 mg/l de residuo total que se requiere.

Para obtener más información, comuníquese con Brandon Patterson, Superintendente de Agua al 641-342-1435 o envíe un correo electrónico a osceolawater2@windstream.net.

Comparta esta información con todas las demás personas que beben esta agua, especialmente con aquellas que pueden no haber recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas en apartamentos, hogares de ancianos, escuelas y negocios). Puede hacerlo colocando este aviso en un lugar público o distribuyendo copias en mano o por correo.

IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR DRINKING WATER Osceola Water Works Did Not Meet Treatment Requirements

Our water system recently violated a drinking water standard. As required by the Iowa DNR, we continuously monitor disinfectant residual at the treatment plant at the source entry point to the distribution system. The standard is that the residual disinfectant concentration in the water entering the distribution system cannot be less than 0.3 mg/L free residual or 1.5 mg/L total residual for more than four hours. However, beginning February 25, 2024, the disinfectant residuals measured less than either of these concentrations until process modifications were made and adequate disinfectant residuals were restored on February 28, 2024. We also experienced a malfunction of the continuous monitoring instrument between February 18 and 25, 2024. Although this situation does not require that you take immediate action, as our customers, you have a right to know what happened, what you should do, and what we are doing to correct this situation.

What should I do?

- **You do not need to boil your water or take other corrective actions.** However, if you have specific health concerns, consult your doctor.
- People with severely compromised immune systems, infants, and some elderly may be at increased risk. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. General guidelines on ways to lessen the risk of infection by microbes are available from EPA's Safe Drinking Water Hotline at 1 (800) 426-4791.
- This situation **does not** require that you take immediate action. If it had, you would have been notified immediately.

What does this mean?

Inadequately treated water may contain disease-causing organisms. These organisms include bacteria, viruses, and parasites which can cause symptoms such as nausea, cramps, diarrhea, and associated headaches. These symptoms, however, are not caused only by organisms in drinking water, but also by other factors. If you experience any of these symptoms and they persist, you may want to seek medical advice.

What happened? What is being done?

Osceola Water Works received a Treatment Technique and Monitoring Violation from the Iowa DNR on March 1, 2024. Osceola Water Works uses continuous monitoring equipment to monitor disinfectant residuals entering the distribution system. During the time period of February 18th and February 25th this equipment malfunctioned. Iowa Administrative code specifies that the residual disinfectant concentration in the water entering the distribution system cannot be less than 0.3 mg/l free residual or 1.5 mg/l total residual for more than four hours. Due to the equipment malfunction during this timeframe, the chlorine readings recorded by the equipment at the entry point to the distribution system during this timeframe cannot be confirmed.

A daily grab sample was collected in the distribution system during the time frame of February 18th and February 25th and results indicate chlorine residuals were above 0.3 mg/l free residual or 1.5 mg/l total residual that is required.

On February 25, 2024, new parts were installed in the continuous online monitoring equipment and Osceola Water Works made a change in its chlorination process to free chlorine. Management has revised standard operating procedures based off Iowa DNR recommendations and has increased the frequency operators manually collect and analyze confirmation samples and compare them to the continuous monitoring equipment.

Grab samples continue to be taken at the entry to the distribution system and at random locations throughout the distribution system. All readings indicate that chlorine residuals are above 0.3 mg/l free residual or 1.5 mg/l total residual that is required.

For more information, please contact Brandon Patterson, Water Superintendent at 641-342-1435 or email osceolawater2@windstream.net.

Please share this information with all the other people who drink this water, especially those who may not have received this notice directly (for example, people in apartments, nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this notice in a public place or distributing copies by hand or mail.